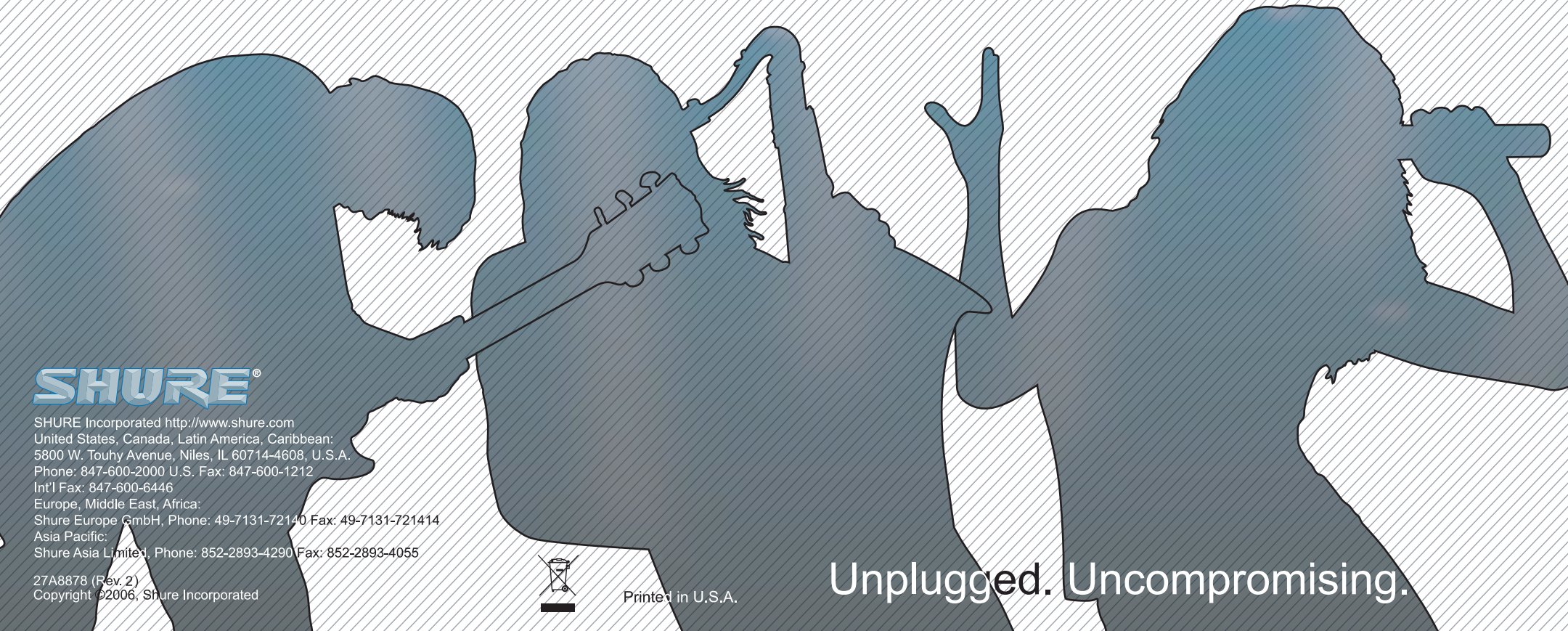




# SHURE®

## PGX Wireless User Guide

Shure PGX Wireless User Guide



# SHURE®

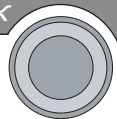
SHURE Incorporated <http://www.shure.com>  
United States, Canada, Latin America, Caribbean:  
5800 W. Touhy Avenue, Niles, IL 60714-4608, U.S.A.  
Phone: 847-600-2000 U.S. Fax: 847-600-1212  
Int'l Fax: 847-600-6446  
Europe, Middle East, Africa:  
Shure Europe GmbH, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-721414  
Asia Pacific:  
Shure Asia Limited, Phone: 852-2893-4290 Fax: 852-2893-4055

27A8878 (Rev. 2)  
Copyright ©2006, Shure Incorporated



Printed in U.S.A.

## Unplugged. Uncompromising.



# Беспроводные системы Shure PGX Wireless

## Новое поколение беспроводных систем Shure

Системы Shure PGX Wireless, предназначенные для выступающих музыкантов и ведущих, которые сами управляют звучанием, отличаются высоким качеством работы и простотой настройки.

Такие усовершенствования, как автоматический выбор частоты и автоматическая настройка передатчика, ускоряют работу с беспроводной системой и устраняют какие бы то ни было затруднения. Системы PGX теперь включают запатентованную компанией Shure технологию компрессирования Audio Reference Compressing, которая обеспечивает кристально чистое качество звучания и завоевала доверие профессиональных аудиоинженеров.

PGX представляет вам на выбор 9 апробированных в концертной практике систем для гитар, инструментов и голосовых микрофонов, включая легендарные голосовые микрофоны SM58®. Это беспроводные системы наилучшего звучания с самой простой настройкой, предлагаемые ведущей компанией-производителем аудиоаппаратуры для непосредственных концертных выступлений.

## Содержание

<b>Компоненты системы</b> . . . . .	<b>92</b>
<b>Приемник PGX4</b> . . . . .	<b>93</b>
Лицевая панель . . . . .	93
Задняя панель . . . . .	93
<b>Ручной передатчик PGX2</b> . . . . .	<b>94</b>
Смена батареек . . . . .	94
Настройка усиления . . . . .	94
<b>Носимый передатчик PGX1</b> . . . . .	<b>95</b>
Ношение передатчика . . . . .	95
Смена батареек . . . . .	95
Настройка усиления . . . . .	95
<b>Настройка системы с одним приемником и одним передатчиком</b> . . . . .	<b>96</b>
<b>Настройка системы с несколькими приемниками и передатчиками</b> . . . . .	<b>97</b>
Ручной выбор частоты (только приемник) . . . . .	97
<b>Поиск и устранение неисправностей</b> . . . . .	<b>98</b>
Блокировка и разблокирование органов управления . . . . .	98
<b>Технические характеристики</b> . . . . .	<b>99</b>
<b>Запасные части</b> . . . . .	<b>100</b>



## Компоненты системы

**В состав всех систем входят:**

- приемник PGX4
- 2 батареи типа AA
- Блок питания
- Руководство пользователя

**В состав систем Vocalist входят:**

- Микрофонная головка (по выбору PG58, SM58®, SM86, или Beta 58A®)
- Ручной передатчик PGX2
- Зажим для микрофона

**В состав систем Lavalier, Headworn и Instrument входят:**

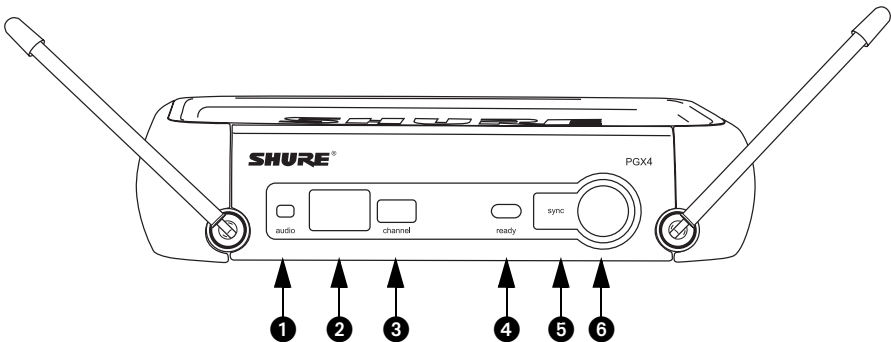
- Носимый передатчик PGX1
- Микрофон (по выбору WL93, WL185, PG30 или Beta 98H/C™)

**В состав систем Guitar входят:**

- Носимый передатчик PGX1
- Кабель для гитары с 1/4-дюймовым и миниатюрным 4-контактным штекерами

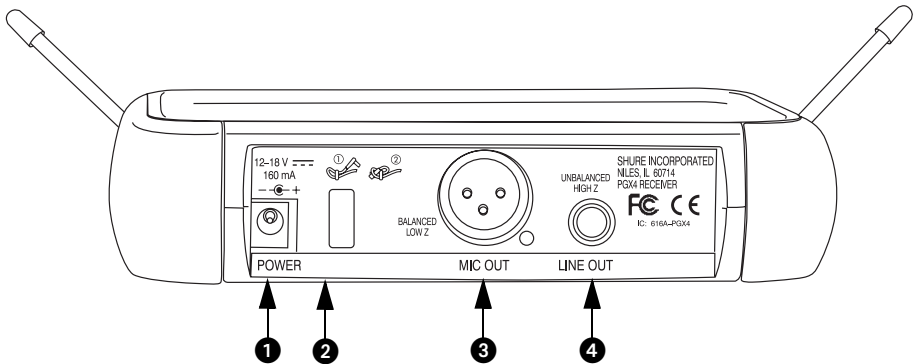
# Приемник PGX4

## Лицевая панель



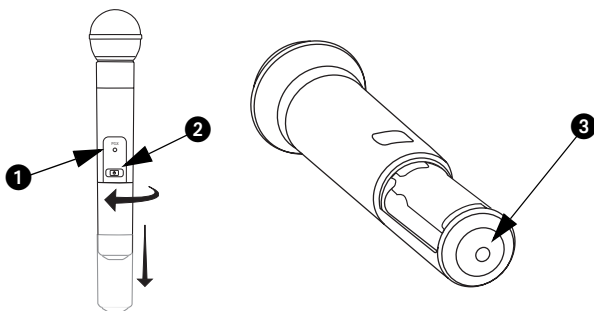
- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Светодиод аудиосигнала <b>audio</b><br/>Показывает интенсивность поступающего аудиосигнала: зеленый соответствует нормальной, желтый - высокой и красный - пиковой интенсивности.</p> <p><b>2</b> Экран ЖКИ<br/>См. "Настройка системы с одним приемником и одним передатчиком" на стр. 96.</p> | <p><b>3</b> Кнопка канала <b>channel</b><br/>См. "Настройка системы с одним приемником и одним передатчиком" на стр. 96.</p> <p><b>4</b> Светодиод готовности <b>ready</b><br/>Зеленый свет указывает на готовность системы к работе.</p> <p><b>5</b> Инфракрасный (ИК) порт<br/>Посылает передатчику ИК-сигнал.</p> <p><b>6</b> Кнопка синхронизации <b>sync</b><br/>Нажмите для синхронизации частот передатчика и приемника.</p> |
|---|---|

## Задняя панель



- |   |   |
|---|---|
| <p><b>1</b> Гнездо адаптера переменного тока</p> <p><b>2</b> Скоба для крепления шнура адаптера</p> | <p><b>3</b> Гнездо симметричного микрофонного выхода (XLR)</p> <p><b>4</b> Гнездо асимметричного выхода 1/4 дюйма</p> |
|---|---|

# Ручной передатчик PGX2



- ❶ Индикатор питания / инфракрасного (ИК) порта / выключения звука

Зеленый	Готов к работе
Мигающий зеленый	Органы управления заблокированы (см. стр. 98)
Желтый	Звук выключен
Мигающий красный	Идет передача ИК-сигнала
Ярко-красный	Низкое напряжение батареи
Пульсирующий красный при включении	Батареи разряжены (передатчик не включится, пока не будут заменены батареи)
Пульсирующий красный после синхронизации	Передатчик и приемник несовместимы; свяжитесь с местным торговым посредником компании Shure

- ❷ Общии выключатель и переключатель звука

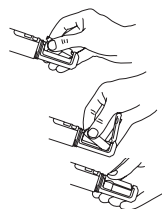
Для включения или выключения передатчика нажмите и удерживайте. Для выключения или включения звука нажмите и отпустите.

- ❸ ИК-порт

Принимает инфракрасный луч для синхронизации частот. **При использовании установок с несколькими приемниками и передатчиками в каждый данный момент должен быть открыт ИК-порт только одного передатчика.**

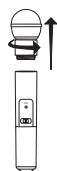
## Смена батареек

- Ожидаемый срок службы щелочных батареек – около 8 часов.
- Когда светодиод передатчика загорается ярко-красным цветом, нужно немедленно сменить батарейки, как показано на рисунках справа.

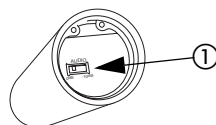


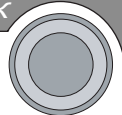
## Настройка усиления

- Чтобы открыть доступ к переключателю настройки усиления, отвинтите микрофонную головку.
- В PGX2 предусмотрены два положения переключателя усиления ❶. Для перемещения переключателя воспользуйтесь кончиком ручки или тонкой отверткой.



- **0 дБ** - для тихого или нормального вокального исполнения.
- **-10 дБ** - используйте только при искажении голоса из-за высокой громкости.



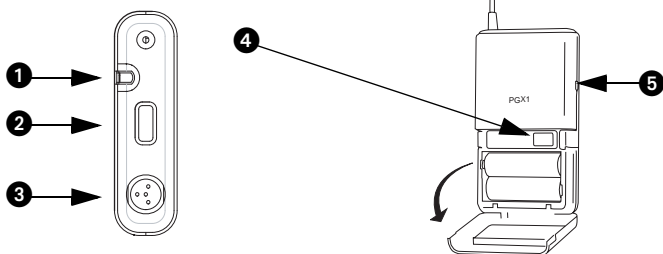


# Носимый передатчик PGX1

- 1 Индикатор питания / инфракрасного (ИК) порта / выключения звука

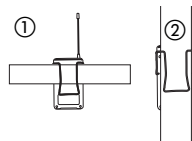
Зеленый	Готов к работе
Мигающий зеленый	Органы управления заблокированы (см. стр. 96)
Желтый	Звук выключен
Мигающий красный	Идет передача ИК-сигнала
Ярко-красный	Низкое напряжение батареи
Пульсирующий красный при включении	Батареи разряжены (передатчик не включится, пока не будут заменены батареи)
Пульсирующий красный после синхронизации	Передатчик и приемник несовместимы; свяжитесь с местным торговым посредником компании Shure

- 2 Общий выключатель и переключатель звука  
Для включения или выключения передатчика нажмите и удерживайте. Для выключения или включения звука нажмите и отпустите.
- 3 4-штырьковое входное гнездо для микрофона
- 4 ИК-порт  
Принимает инфракрасный луч для синхронизации частот. При использовании установок с несколькими приемниками и передатчиками в каждый данный момент должен быть открыт ИК-порт только одного передатчика.
- 5 Переключатель настройки усиления (см. ниже)



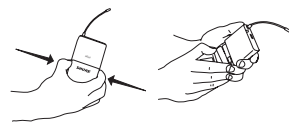
## Ношение передатчика

- Пристегните передатчик зажимом к ремню 1 или проденьте через зажим передатчика ленту гитары 2, как показано на рисунке. Если используется ремень, сдвиньте передатчик таким образом, чтобы ремень оказался прижатым к основанию зажима.



## Смена батареек

- Ожидаемый срок службы щелочных батареек – около 8 часов.
- Если лампа передатчика загорается красным светом, нужно немедленно сменить батарейку, как показано на рисунках.



## Настройка усиления

- В передатчике PGX1 предусмотрены три положения переключателя усиления:
  - **mic** - микрофон
  - **0**: гитара
  - **-10**: используйте только при искажении звука из-за высокого уровня входного сигнала

## Настройка системы с одним приемником и одним передатчиком

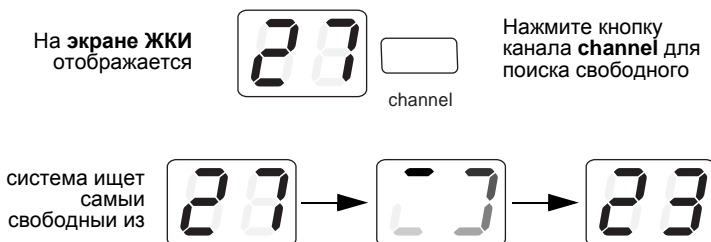
При настройке любой беспроводной системы каждая пара передатчик-приемник должна быть настроена на одну и ту же частоту, или канал. В беспроводной системе PGX для синхронизации каналов передатчика и приемника используется *автоматическая настройка передатчика*.

**Примечание:** такие передающие устройства, как мобильные телефоны и устройства для дуплексной радиосвязи, а также такие цифровые устройства, как проигрыватели компакт-дисков и процессоры эффектов, могут создавать помехи для беспроводной передачи аудиосигнала. Держите ваши передатчики и приемники PGX на расстоянии от этих и других потенциальных источников помех.

### Настройка системы с одним приемником и одним передатчиком

#### 1. Автоматический выбор частоты

Нажмите и отпустите кнопку канала **channel**. При этом производится поиск свободного канала и настройка приемника на этот канал.



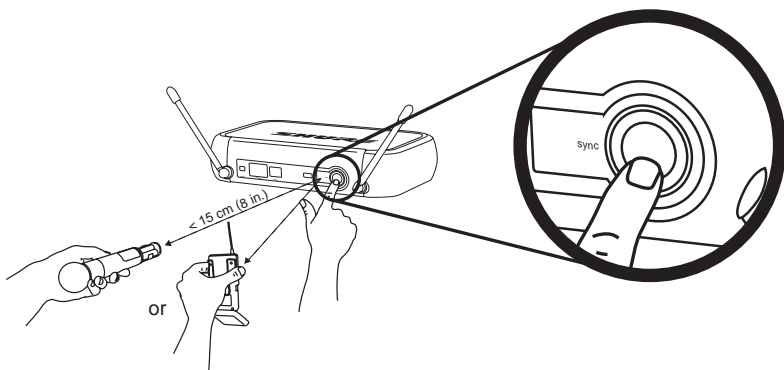
#### 2. Автоматическая настройка передатчика

Включите передатчик.

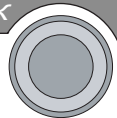
Откройте отделение для батарейки передатчика, чтобы открыть инфракрасный (ИК) порт (см. стр. 94 и 95).

Направив ИК-порт передатчика на приемник, нажмите кнопку синхронизации **sync**.

Держите кнопку Sync до тех пор пока красный свет не остановит блеснуть как на приемнике, так и на передатчике.



После того, как загорится индикатор **ready** готовности приемника, система готова к работе. Закройте отделение для батареек передатчика.

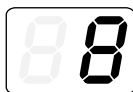
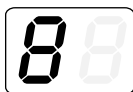


# Настройка системы с несколькими приемниками и передатчиками

Информацию о совместимых каналах см. в прилагаемом руководстве по частотам и каналам.

Для систем с несколькими приемниками и передатчиками необходимо использовать *группы* и *каналы*. На панели ЖКИ левая цифра указывает текущую *группу*; правая цифра указывает текущий *канал*.

левая цифра - это группа



правая цифра - это канал

При использовании единой установки с несколькими системами PGX действуйте следующим образом:

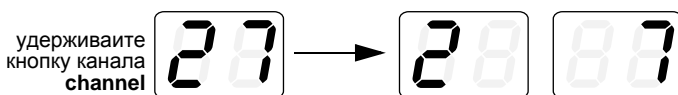
1. **Включите** все приемники и **выключите** все передатчики.
2. Убедитесь, что номер группы одинаков для всех приемников. При необходимости используйте ручной выбор частоты (показан ниже), чтобы установить все приемники в одну группу.
3. Выполните **автоматический выбор частоты** на первом приемнике (см. стр. 96).
4. Включите первый передатчик.
5. Выполните **автоматическую настройку передатчика** (см. стр. 96).

Оставьте передатчик включенным. Повторите эти действия для каждой системы.

► **Проследите за тем, чтобы при синхронизации системы был открыт ИК-порт только одного передатчика.**

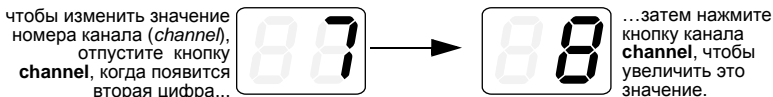
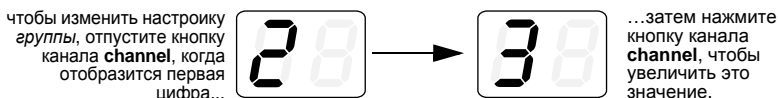
## Ручной выбор частоты (только приемник)

Для выбора группы или канала вручную нажмите и удерживайте кнопку канала **channel**. Дисплей будет переключаться между номером *группы* и номером *канала*.



*Отпускание* кнопки канала **channel** при отображении любого из номеров приведет к миганию отображаемого номера.

*Нажатие* кнопки канала **channel** при мигании любого числа увеличивает это число на единицу.



Для активизации только что выбранной группы или канала просто подождите, пока эта цифра не перестанет мигать.




# Поиск и устранение неисправностей


Проблема	Состояние индикаторов	Решение
Звук отсутствует или слабый звук	Светодиод питания передатчика горит, светодиоды приемника горят	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Выполните автоматическую настройку передатчика (см. стр. 96)</li> <li>• Проверьте все соединения звуковой системы</li> </ul>
	Светодиод приемника не горит	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Убедитесь в том, что провода адаптера переменного тока хорошо вставлены в сетевую розетку и во входной разъем постоянного тока на задней панели приемника</li> <li>• Убедитесь в том, что сетевая розетка исправна, и что в ней имеется надлежащее напряжение.</li> </ul>
	Светодиод питания передатчика ярко-красный или мигающий красный	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените батареи передатчика</li> <li>• Если после замены батареи светодиод продолжает мигать красным цветом, то полосы частот передатчика и приемника могут не совпадать. Обратитесь за помощью к местному торговому посреднику компании Shure.</li> </ul>
	Индикатор питания передатчика не горит	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Включите передатчик</li> <li>• Убедитесь в том, что указатели +/- на батареях согласуются с клеммами передатчика</li> <li>• Вставьте свежие батареи</li> </ul>
Искажения или нежелательные шумовые выбросы		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Устраните находящиеся поблизости источники ВЧ помех (проигрыватели компакт-дисков, компьютеры, устройства с цифровыми эффектами, прослушивающие (in-ear) мониторинг-системы, и т.п.)</li> <li>• Перестройте приемник и передатчик на другую частоту</li> <li>• Уменьшите усиление передатчика</li> <li>• Замените батареи передатчика</li> <li>• При использовании систем с несколькими приемниками и передатчиками измените частоту одной из активных систем</li> </ul>
Уровень искажений постепенно растет	Светодиод питания передатчика ярко-красный или мигающий красный	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените батареи передатчика</li> </ul>
Уровень звука отличается от получаемого при кабельном подключении гитары или микрофона или при использовании различных гитар		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Соответственно измените усиление передатчика</li> </ul>
Передатчик не включается	Светодиод передатчика мигает красным цветом	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Замените батареи передатчика</li> </ul>

## Блокировка и разблокирование органов управления

Блокировка органов управления системы предотвращает случайное выключение звука или изменение канала во время выступления.

### Передатчик

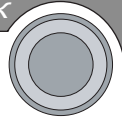
Чтобы заблокировать органы управления: при *отключенном* передатчике удерживайте кнопку питания **power**  до тех пор, пока не начнет вспыхивать зеленый светодиод (около 5 секунд).

Чтобы разблокировать органы управления: при *включенном передатчике* удерживайте кнопку питания **power**  до тех пор, пока не начнет вспыхивать зеленый светодиод (около 5 секунд).

### Приемник

Чтобы заблокировать канал: удерживайте кнопку канала **channel** до тех пор, пока цифры не начнут вспыхивать (около 10 секунд).

Чтобы разблокировать канал: удерживайте кнопку канала до тех пор, пока цифры не начнут вспыхивать (около 5 секунд).



# Технические характеристики

<b>Система</b>	<b>Рабочая дальность</b>	100 м (300 футов) Примечание: фактическая дальность зависит от поглощения, отражения и интерференции ВЧ сигналов
	<b>Аудиочастотная характеристика +/- 2 дБ</b>	Минимум: 45 Гц Максимум: 15 кГц (Общая частотная характеристика системы зависит от микрофонного элемента.)
	<b>Коэффициент полных нелинейных искажений</b> При девиации +/- 33 кГц для частоты 1 кГц	0,5% (типичное значение)
	<b>Динамический диапазон</b>	>100 дБ по шкале А
	<b>Диапазон рабочих температур</b>	От -18°C до +50°C Примечание: характеристики батареи могут сузить этот диапазон
	<b>Полярность аудиосигнала передатчика</b>	Положительное давление на мембрану микрофона (или положительное напряжение, приложенное к контакту телефонного штекера WA302) создает положительное напряжение на контакте 2 (относительно контакта 3 низкоимпедансного выхода) и на штыре высокоимпедансного 1/4-дюймового выхода.

## PGX1 Носимый передатчик



<b>Уровень входного аудиосигнала</b>	-10 дБВ максимум при переключателе усиления в положении "mic" (микрофон) +10 дБВ максимум при переключателе усиления в положении 0 дБ +20 дБВ максимум при переключателе усиления в положении -10 дБ
<b>Диапазон настройки усиления</b>	30 дБ
<b>Входной импеданс</b>	1 МΩ
<b>Выход ВЧ передатчика</b>	Максимум 30 мВт (в зависимости от применяемого в стране законодательства)
<b>Размеры</b>	108 мм В x 64 мм Ш x 19 мм Г (4.25 x 2.50 x 0.75 дюймов)
<b>Масса</b>	81 г (3 унции) без батареи
<b>Корпус</b>	Штампованный, из поликарбоната
<b>Питание</b>	2 щелочные или перезаряжаемые батарейки размера AA
<b>Срок службы батареи</b>	>8 ч (щелочные)

## PGX2 Носимый передатчик



<b>Уровень входного аудиосигнала</b>	Максимум +2 дБВ при переключателе усиления в положении -10 дБ Максимум -8 дБВ при переключателе усиления в положении 0 дБ
<b>Диапазон настройки усиления</b>	10 дБ
<b>Выход ВЧ передатчика</b>	Максимум 30 мВт (в зависимости от применяемого в стране законодательства)
<b>Размеры с микрофоном SM58</b>	254 мм x 51 мм диаметр. (10 x 2 дюйма)
<b>Масса</b>	290 г (10,2 унции) без батареи
<b>Корпус</b>	Ручка и отделение для батареи литые, из ПВХ/сополимера АБС
<b>Питание</b>	2 щелочные или перезаряжаемые батарейки размера AA
<b>Срок службы батареи</b>	>8 ч (щелочные)

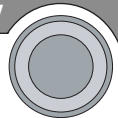
## PGX4 Приемник



<b>Размеры</b>	40 мм В x 181 мм Ш x 104 мм Г (1.6 x 7.125 x 4.1 дюймов)
<b>Масса</b>	327 г (11,5 унции)
<b>Корпус</b>	Полимерный (АБС)
<b>Уровень выходного аудиосигнала</b> При девиации +/- 33 кГц для частоты 1 кГц	Разъем XLR (для нагрузки 600 Ω): -19 дБВ 1/4 дюймовый разъем (для нагрузки 3000 Ω): -5 дБВ
<b>Выходной импеданс</b>	Разъем XLR: 200 Ω 1/4 дюймовый разъем: 1 кΩ
<b>Выходной сигнал XLR</b>	Импеданс симметричной нагрузки Штырь 1: Земля (экран кабеля) Штырь 2: Аудио Штырь 3: Нет аудио
<b>Чувствительность</b>	-105 дБм при SINAD (отношении полного сигнала к полному уровню помех в приемнике) 12 дБ, типичное значение
<b>Подавление помех по зеркальному каналу</b>	>70 дБ, типичное значение
<b>Питание</b>	12-18 В пост. тока при 150 мА от внешнего источника питания

## Запасные части

<b>Все системы</b>	Адаптер для микрофонной стойки (PGX2)	WA371
	Футляр для переноски	94A8429
<b>Для конкретных систем</b>	Адаптер переменного тока (120 В, 60 Гц)	PS20
	Адаптер переменного тока (220 В, 50 Гц)	PS20AR
	Адаптер переменного тока (230 В, 50/60 Гц, вилка по европейскому стандарту)	PS20E
	Адаптер переменного тока (230 В, 50/60 Гц, вилка по британскому стандарту)	PS20UK
	Адаптер переменного тока (100 В, 50/60 Гц)	PS20J
	Адаптер переменного тока (220 В, 50 Гц, Китай)	PS20CHN
	Головка PG58 с защитной сеткой	RPW108
	Головка SM58 с защитной сеткой (PGX2/SM58)	RPW112
	Головка SM86 с защитной сеткой (PGX2/SM86)	RPW114
	Головка BETA 58 с защитной сеткой (PGX2/BETA 58)	RPW118
	Матированная серебряная защитная сетка (PGX2/SM58)	RK143G
	Матированная серебряная защитная сетка (PGX2/SM86)	RPM226
	Матированная серебряная защитная сетка (PGX2/BETA 58)	RK265G
	Зажим для ремня	44A8030
<b>Отдельно заказываемые принадлежности</b>	Черная защитная сетка (PGX2/BETA 58)	RK323G
	Футляр на застежке-молнии (PGX1)	26A13
	Футляр на застежке-молнии (PGX2)	26A14
	Универсальная подставка для стойки	URT



# Regulatory and Licensing Information

## PGX1 & PGX2 Transmitters:

Type Accepted under FCC Parts 74 (FCC ID: "DD4SLX1" & "DD4SLX2"). Certified by IC in Canada under RSS-123 and RSS-102 ("IC: 616A-SLX1" and "IC: 616A-SLX2"). Meets the essential requirements of the European R&TTE Directive 99/5/EC (ETSI EN 300-422 Parts 1 & 2, EN 301 489 Parts 1 & 9) and is eligible to carry the CE marking. **CE** 0682 ⓘ

## PGX4 Receiver:

Authorized under the Declaration Of Conformity provision of FCC Part 15B. Certified under Industry Canada to RSS-123 ("IC: 616A-PGX4"). Meets the essential requirements of the European R&TTE Directive 99/5/EC (EN 301 489 Parts 1 & 2, EN 300 422 Parts 1 & 2) and is eligible to carry the CE marking. **CE**

## PS 20 Series Power Supplies:

Conforms to Safety Standard IEC 60065. PS20E and PS20UK are eligible to bear CE marking.

PS20AR: Conforms to Safety Standard IEC 60065. Certified TÜV Rheinland, Argentina S.A., No. RA2681022.

A ministerial license may be required to operate this equipment in certain areas. Consult your national authority for possible requirements.

This radio equipment is intended for use in musical professional entertainment and similar applications.

## Les transmetteurs modèle Shure PGX1 et PGX2 :

Type accepté sous FCC partie 74 (FCC ID : « DD4SLX1 » et « DD4SLX2 »). Certifié par IC au Canada sous RSS-123 et RSS-102 (« IC : 616A-SLX1 » et « IC: 616A-SLX2 »). Conforme aux exigences essentielles de la directive européenne R&TTE 99/5/CE (ETSI EN 300 422, partie 1 et 2, ETSI EN 301 489, partie 1 et 9) et sont autorisés à porter la marque CE.

## Le récepteur modèle Shure PGX4 :

Autorisé aux termes de la clause de Déclaration de conformité de la FCC section 15B. Certifié par IC au Canada sous RSS-123 (« IC: 616A-PGX4 »). Conforme aux exigences essentielles de la directive européenne R&TTE 99/5/CE (ETSI EN 300 422, partie 1 et 2, ETSI EN 301 489, partie 1 et 9) et sont autorisés à porter la marque CE.

**Les blocs d'alimentation PS20E et PS20UK :**

Conforme aux spécifications IEC 60065 et sont autorisés à porter la marque CE.

PS20AR: Conforme aux spécifications IEC 60065. Certifié TÜV Rheinland, Argentina S.A.

Autorisation d'utilisation : Une licence officielle d'utilisation de ce matériel peut être requise dans certains pays. Consulter les autorités compétentes pour les exigences possibles.

Ce matériel radio est prévu pour une utilisation en spectacles musicaux professionnels et applications similaires.

**Die Senders Modells PGX1 und PGX2:**

Typenzulassung unter FCC Teil 74 (FCC ID: „DD4SLX1“ und „DD4SLX2“). Zugelassen durch die IC in Kanada unter RSS-123 und RSS-102 („IC: 616A-SLX1“ und „IC: 616A-SLX2“). Entsprechen den Grundanforderungen der europäischen R&TTE-Richtlinie 99/5/EC (ETSI-Normen EN 300 422, Teile 1 und 2, ETSI-Normen EN 301 489, Teile 1 und 9) und sind zum Tragen des CE-Zeichens berechtigt.

**Der Empfänger Modell PGX4:**

Zugelassen unter der Übereinstimmungserklärung der FCC, Teil 15B. Zugelassen durch die IC in Kanada unter RSS-123 („IC: 616A-PGX4“). Entsprechen den Grundanforderungen der europäischen R&TTE-Richtlinie 99/5/EC (ETSI-Normen EN 300 422, Teile 1 und 2, ETSI-Normen EN 301 489, Teile 1 und 9) und sind zum Tragen des CE-Zeichens berechtigt.

**Der netzteilen Modells PS20E und PS20UK:**

Entsprechen den Grundanforderungen IEC 60065 und sind zum Tragen des CE-Zeichens berechtigt.

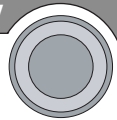
PS20AR: Entsprechen den Grundanforderungen IEC 60065. Zulassung TÜV Rheinland, Argentina S.A., No. RA2681022.

Zulassung: In einigen Gebieten ist für den Betrieb dieses Geräts u.U. eine behördliche Zulassung erforderlich. Wenden Sie sich bitte an die zuständige Behörde, um Informationen über etwaige Anforderungen zu erhalten.

Diese Funkausrüstung ist zum Gebrauch bei professionellen Musikveranstaltungen und ähnlichen Anwendungen vorgesehen.

**Los transmisores modelos PGX1 y PGX2:**

Aceptado por espécimen bajo las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones de los EE.UU.) (FCC ID: "DD4SLX1" y "DD4SLX2"). Certificados en Canadá por la IC bajo la norma RSS-123 y RSS-102 ("IC: 616A-SLX1" y "616A-SLX2"). Cumple con los requisitos esenciales de la directriz europea 99/5/EC de RTTE (ETSI EN 300-422, partes 1 y 2, ETSI EN 301 489, partes 1 y 9) y califican para llevar la marca CE.



## El receptor modelo PGX4:

Autorizado según la cláusula de Declaración de homologación de la parte 15B. Certificados en Canadá por la IC bajo la norma RSS-123 ("IC: 616A-PGX4"). Cumple con los requisitos esenciales de la directriz europea 99/5/EC de RTTE (ETSI EN 300-422, partes 1 y 2, ETSI EN 301 489, partes 1 y 9) y califican para llevar la marca CE.

## Las fuentes de alimentación modelos PS20E y PS20UK:

Cumple la norma IEC 60065 y califican para llevar la marca CE.

**PS20AR:** Cumple la norma IEC 60065. Certificado TÜV Rheinland, Argentina S.A., No. RA2681022.

Licencia de uso: Se puede requerir una licencia ministerial para utilizar este equipo en algunas áreas. Consulte a la autoridad nacional sobre los posibles requisitos.

Este equipo de radio está destinado para uso en presentaciones musicales profesionales y situaciones similares.

## I trasmettitori Shure modelli PGX1 e PGX2:

Di tipo approvato secondo le norme FCC Parte 74 (FCC ID: "DD4SLX1" e "DD4SLX2"). Omologato dalla IC in Canada a norma RSS-123 e RSS-102 ("616A-SLX1" e "616A-SLX2"). Conforme ai requisiti essenziali specificati nella direttiva europea R&TTE 99/5/EC (ETSI specificati nella norma EN 300 422, Parte 1 e Parte 2, ETSI specificati nella norma EN 301 489, Parte 1 e Parte 9) e possono essere contrassegnati con il marchio CE.

## Il ricevitore Shure modello PGX4:

Omologato secondo la clausola di Dichiarazione di conformità delle norme FCC, Parte 15B. Omologato dalla IC in Canada a norma RSS-123 ("IC: 616A-PGX4"). Conforme ai requisiti essenziali specificati nella direttiva europea R&TTE 99/5/EC (ETSI specificati nella norma EN 300 422, Parte 1 e Parte 2, ETSI specificati nella norma EN 301 489, Parte 1 e Parte 9) e possono essere contrassegnati con il marchio CE.

## Di alimentatori PS20E e PS20UK:

Conforme alle norme IEC 60065 e possono essere contrassegnati con il marchio CE.

**PS20AR:** Conforme alle norme IEC 60065. Certificado TÜV Rheinland, Argentina S.A., No. RA2681022.

Concessione della licenza all'uso: per usare questo apparecchio, in certe aree può essere necessaria una licenza ministeriale. Per i possibili requisiti, rivolgersi alle autorità competenti.

Questo apparecchio radio è inteso per intrattenimento a livello professionale ed applicazioni simili.

**FCC DECLARATION OF CONFORMITY**

We,  
of  
Shure Incorporated  
222 Hartrey Avenue  
Evanston, IL 60202-3696, U.S.A  
(847) 866-2200

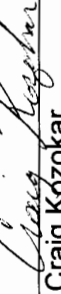
Declare under our sole responsibility that the following product

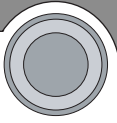
Model: PGX4 Description: UHF Receiver

Has been tested and found to comply with the limits for an unintentional radiator device, and approved under the Declaration of Conformity provision of the Part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Signed  Date SEPTEMBER 22, 2004  
Name, Title Craig Kozokar  
EMC Project Engineer, Corporate Quality, Shure Incorporated

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

We,  
of

Shure Incorporated  
5800 Touhy Ave  
Niles, Illinois, 60714-4608 U.S.A  
(847) 600-2000

Declare under our sole responsibility that the following product

Model: PGX4 Description: UHF FM Receiver

PS20E, PS20UK  
to which this Declaration relates

is in conformity to European R&TTE Directive 1999/5/EC

The product complies with the following product family, harmonized or national standards:

SLX4: EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08) EN 301 489-9 V1.3.1 (2002-08)  
EN 300 422-1 V1.2.2 (2000-08) EN 300 422-2 V1.1.1 (2000-08)

PS20E, PS20UK: EN60065, EN61000-3-2, EN 61000-3-3

Manufacturer: Shure Incorporated

Signed *Craig Kozokar* Date September 22, 2004  
Name, Title Craig Kozokar

European Contact: Shure Europe GmbH  
EMC Project Engineer, Corporate Quality, Shure Incorporated

Wannenacker Str. 28, 74078 Heilbronn, Germany  
Phone: 49-7131-7214-0, Fax: 49-7131-7214-14